

LAVO Pohjolainen Anna-Elina

10.10.2007  
korjattu liitteet

*Suuri valiokunta*

Viite

Asia

**EU; ehdotus neuvoston päätökseksi; asetuksen (EY) N:o 168/2007 täytäntöönpano monivuotisen toimintakehyksen hyväksymiseksi Euroopan unionin perusoikeusvirastolle vuosiksi 2007-2012**

U/E-tunnus:

EUTORI-numero: EU/2007/1439

Ohessa lähetetään perustuslain 97§:n mukaisesti selvitys komission ehdotuksesta neuvoston päätökseksi asetuksen (EY) N:o 168/2007 täytäntöönpanosta monivuotisen toimintakehyksen hyväksymiseksi Euroopan unionin perusoikeusvirastolle vuosiksi 2007-2012.

Ylijohtaja

Pekka Nurmi

Erityisasiantuntija

Anna-Elina Pohjolainen

LIITTEET Perusmuistio; KOM(2007) 515 lopullinen, ehdotus neuvoston päätökseksi, 12.9.2007

---

|               |                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------|
| Asiasanat     | perusoikeudet, virastot                           |
| <b>Hoitaa</b> | <b>OM, UM, VNEUS</b>                              |
| Tiedoksi      | EUE, KTM, LVM, MMM, OPM, SM, STM, TM, TPK, VM, YM |

---

LAVO Pohjolainen Anna-Elina

10.10.2007

Asia

**EU; Ehdotus neuvoston päätökseksi asetuksen (EY) N:o 168/2007 täytäntöönpanosta; monivuotisen toimintakehyksen hyväksyminen Euroopan unionin perusoikeusvirastolle vuosiksi 2007-2012**

Kokous

Liitteet

Viite

EUTORI/Eurodoc nro:

EU/2007/1439

U-tunnus / E-tunnus:

Käsittelyn tarkoitus ja käsittelyvaihe:

Komissio esitteli ehdotuksensa perusoikeusviraston monivuotiseksi toimintakehykseksi Perusoikeuksien ja kansalaisuuden ad hoc työryhmässä 24.9.2007. Käsittelyä jatketaan seuraavassa kokouksessa. Neuvosto hyväksyy toimintakehyksen saatuaan asiasta Euroopan parlamentin lausunnon. Euroopan parlamentti on ilmoittanut käsittelevänsä asiaa sen jälkeen, kun viraston johtaja on nimitetty. Lausuntoa toivotaan vuoden 2007 loppuun mennessä.

Asiakirjat:

KOM(2007) 515 lopullinen, komission ehdotus neuvoston päätökseksi, 12.9.2007

EU:n oikeuden mukainen oikeusperusta/päätöksentekomenettely:

Neuvoston asetus (EY) N:o 168/2007 Euroopan unionin perusoikeusviraston perustamisesta 5 artiklan 1 kohta

Käsittelijä(t):

Anna-Elina Pohjolainen, OM, p. 1606 7687

Suomen kanta/ohje:

Suomi voi tukea komission ehdotusta sekä sen täsmentämiseksi esitettyjä muutoksia.

Vaikka toimintakehystä voidaan pitää varsin laajana ja siten kunnianhimoisena, se turvaa virastolle laajan toimintavapauden. On myös huomattava, että toimintakehys ei aseta virastolle

toimintavelvoitetta, vaan virasto rajaa toiminta-alansa kehyksen asettamissa puitteissa ja määrittelee eri kohdealoja koskevat toimintonsa itsenäisesti omassa vuosittaisessa työohjelmassaan. Perustamisasetuksensa mukaan viraston toimiala ulottuu yksinomaan yhteisön oikeuden soveltamisalaan. Komission esittämää kohdealueiden rajausta voidaan pitää tässä suhteessa riittävänä, mutta sitä voidaan tarpeen mukaan myös täsmentää.

Viraston uskottavuuden kannalta olisi tärkeää, että virasto pystyisi käsittelemään mahdollisimman tasapainoisesti erilaisia perusoikeuskysymyksiä toimintakehykseen kirjatulla kohdealueilla. Tämä samoin kuin se, että monet perusoikeuskysymykset (esim. tasa-arvo ja tietosuoja), ovat luonteeltaan horisontaalisia, olisi otettava huomioon suunniteltaessa viraston resurssien kohdentamista ja henkilökunnan rekrytointia. Suomen edustaja nosti tämän näkökannan esiin työryhmän kokouksessa 24.9.2007.

Pääasiallinen sisältö:

## 1 Tausta ja käsittelyvaihe

Perusoikeusviraston tavoitteena on tarjota yhteisön toimielimille, elimille, laitoksille ja virastoille sekä jäsenvaltioille perusoikeuksia koskevaa asiantuntija-apua, kun ne panevat täytäntöön yhteisön oikeutta. Viraston toiminta liittyy perusoikeuksiin sellaisina kuin ne on määritelty perustamissopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa ja Euroopan ihmisoikeussopimuksessa, ja sellaisina kuin ne on esitetty erityisesti perusoikeuskirja ja siihen liitetyissä selityksissä.

Viraston perustamisasetuksen 5 artiklan mukaan virasto harjoittaa toimintaansa *monivuotisessa toimintakehyksessä* määritellyillä kohdealoilla. Toimintakehys kattaa viiden vuoden ajanjakson, ja sen sisältämiin kohdealueisiin kuuluu perustamisasetuksen nojalla aina rasismin, muukalaisvihan ja siihen liittyvän suvaitsemattomuuden torjunta. Lisäksi perustamisasetuksen johdanto-osassa todetaan, että viraston työhön tulee vastakin kuulua antisemitismin torjunta, vähemmistöihin kuuluvien henkilöiden oikeuksien suojaaminen sekä sukupuolten tasa-arvo. Perustamisasetuksen nojalla virasto voi vastata Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission perustamisasetuksen nojalla esittämiin pyyntöihin kohdealoista riippumatta edellyttäen, että viraston taloudelliset ja henkilöresurssit tämän sallivat. Virasto laatii monivuotisen toimintakehyksen asettamissa rajoissa toimintaansa varten erillisen *vuotuisen työohjelman* ottaen huomioon käytettävissä olevat voimavarat.

Perustamisasetuksen mukaan viraston toimintakehyksen hyväksyy neuvosto komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan. Ehdotustaan valmistellessaan komissio kuulee viraston hallintoneuvostoa.

Komissio kuuli viraston hallintoneuvostoa sen kokouksessa 12-13.7.2007 ja sai kirjeitse 25.7 hallintoneuvoston kirjalliset kommentit ehdotukseen. Komission ehdotus kohdealueita koskevaksi neuvoston päätökseksi esiteltiin Perusoikeuksien ja kansalaisuuden ad hoc työryhmässä 24.9.2007. Samassa kokouksessa käsiteltiin ehdotuksen kolme artiklaa. Asian käsittelyä (johdanto-osa ja artikloihin esitetyt muutokset) jatketaan työryhmän seuraavassa kokouksessa. Euroopan parlamentti on epävirallisen trilogin yhteydessä ilmoittanut käsittelevänsä asiaa, kunhan viraston johtaja on nimitetty. Nimitysmenettely on parhaillaan valmisteilla komissiossa.

## 2 Ehdotuksen sisältö ja ad hoc työryhmässä esitetyt muutokset

Komission ehdotuksessa on 3 artiklaa. 1 artiklalla perustetaan monivuotinen toimintakehys ja todetaan viraston toimivan mainituilla alueilla. 2 artiklassa määritellään kohdealueet, jotka ovat seuraavat:

- a) rasismi, muukalaisviha ja niihin liittyvä suvaitsemattomuus
- b) syrjintä, joka perustuu sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai uskoon, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen tai joka kohdistuu vähemmistöön kuuluviin henkilöihin,
- c) uhreille suoritettavat korvaukset, rikosten ehkäisy ja siihen liittyvät, kansalaisten turvallisuuteen vaikuttavat näkökohdat,
- d) lasten suojelu mukaan luettuina lapsen oikeudet,
- e) maahanmuutto ja maahanmuuttajien kotouttaminen,
- f) turvapaikka-asiat,
- g) viisumikysymykset ja rajavalvonta,
- h) osallistuminen unionin demokraattiseen toimintaan,
- i) tietoyhteiskuntaan liittyvät ihmisoikeudet sekä
- j) tehokkaan ja riippumattoman oikeussuojan saatavuus.

3 artiklassa viitataan työn yhteensovittamiseen viraston perustamisasetuksen 7-10 artiklojen mukaisesti yhteisön muiden elinten, laitosten ja virastojen kanssa sekä kansainvälisten järjestöjen, kuten Euroopan neuvoston, ja kansalaisyhteiskunnan kanssa. Lisäksi täsmennetään perusoikeusviraston roolia suhteessa Euroopan tasa-arvoinstituutin ja Euroopan tietosuojavaltuutetun työhön.

Komission tavoitteena on mahdollisimman tasapainoinen ja laaja toimintakehys, joka antaa riittävästi liikkumavaraa perusoikeusviraston työlle sen perustamisasetuksen mukaisella toimialalla. Jäsenvaltiot ovat yleisesti tukeneet tätä lähestymistapaa. Muutamat jäsenvaltiot ovat kuitenkin toivoneet tarkennuksia sekä ehdotuksen 1 artiklaan että 2 artiklan c-alakohtaan sen varmistamiseksi, että toimintakehysten kohdealat on rajattu selkeästi perustamisasetuksen mukaiseen I pilarin alaan. Lisäksi on esitetty, että ehdotuksen d-alakohta olisi muodossa ”lasten oikeudet, mukaan lukien lastensuojelu”, että f-alakohdassa viitattaisiin nimenomaisesti yksityisyyteen ja tietosuojaan ja että alakohdat e, f ja g yhdistettäisiin. Lisäksi kohdealueisiin ehdotettiin lisättäväksi maininta ”perusoikeuksien valtavirtaistamisesta” ja ihmiskaupasta. 2 artiklan johdantoa täydennettäneen siten, että viraston kohdealueisiin kuuluvat ”perusoikeuksiin liittyvät kysymykset”, jotka koskevat alakohdissa lueteltuja erityisalueita.

Kansallinen käsittely:

Kommenttipyyntö perusoikeusalan kansallisille erityisviranomaisille ja ministeriöille 19.9.2007; tiedoksi ja mahdollisille lisäkommenteille etnisten suhteiden jaostolle 10.10.2007

Kansallinen lainsäädäntö ja taloudelliset vaikutukset:

Ehdotuksella ei ole lainsäädäntövaikutuksia eikä taloudellisia vaikutuksia

---

|               |                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------|
| Asiasanat     | perusoikeudet, virastot                           |
| <b>Hoitaa</b> | <b>OM, UM, VNEUS</b>                              |
| Tiedoksi      | EUE, KTM, LVM, MMM, OPM, SM, STM, TM, TPK, VM, YM |

---



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 12.9.2007  
KOM(2007) 515 lopullinen

2007/0189 (CNS)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**asetuksen (EY) N:o 168/2007 täytäntöönpanosta  
monivuotisen toimintakehyksen hyväksymiseksi  
Euroopan unionin perusoikeusvirastolle vuosiksi 2007–2012**

(komission esittämä)

## PERUSTELUT

### 1) EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Neuvosto antoi 15. helmikuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 168/2007<sup>1</sup> Euroopan unionin perusoikeusviraston (jäljempänä perusoikeusvirasto) perustamisesta. Perusoikeusvirasto aloitti toimintansa 1. maaliskuuta 2007.

Perusoikeusviraston tavoitteena on antaa yhteisön toimielimille, elimille, laitoksille ja virastoille sekä jäsenvaltioille perusoikeuksia koskevia neuvontaa ja asiantuntemusta, kun ne panevat täytäntöön yhteisön oikeutta, ja auttaa niitä tällä tavoin varmistamaan perusoikeuksien täysimääräisen kunnioittamisen, kun ne toimivaltuuksiensa puitteissa toteuttavat toimenpiteitä tai määrittelevät toimintalinjoja.

Perusoikeusvirasto suorittaa tehtävänsä tavoitteen saavuttamiseksi Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa määriteltujen yhteisön toimivaltuuksien rajoissa. Sen toiminta liittyy perusoikeuksiin sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa, mukaan luettuina ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehty eurooppalainen yleissopimus sekä Euroopan sosiaalinen peruskirja. Nämä perusoikeudet ilmenevät erityisesti perusoikeuskirjassa ottaen huomioon sen aseman ja siihen liitetyt selitykset. Perusoikeusvirastolle annetut tehtävät liittyvät tietojen keruuseen ja analysointiin, neuvojen antamiseen raporttien ja lausuntojen kautta sekä yhteistyöhön kansalaisyhteiskunnan kanssa ja tietoisuuden kasvattamiseen.

Asetuksen 5 artiklan mukaisesti neuvosto määrittää perusoikeusviraston toiminnan kohdealueet monivuotisessa toimintakehyksessä. Perusoikeusvirasto suorittaa edellä mainitut tehtävät täysin itsenäisesti näillä kohdealueilla. Tämä ei kuitenkaan sulje pois mahdollisuutta vastata Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission 4 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdan nojalla esittämiin pyyntöihin, jotka eivät koske näitä kohdealueita, jos perusoikeusviraston taloudelliset ja henkilöresurssit tämän sallivat.

Tämän ehdotuksen tavoitteena on asettaa perusoikeusvirastolle asetuksen 5 artiklassa edellytetty monivuotinen rahoituskehys.

- **Yleinen tausta**

Asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa määritetään monivuotisen rahoituskehysten perusominaisuuksia; ensimmäiseksi siinä määrätään, että kehysten tulee kattaa viisi vuotta. Koska perusoikeusviraston perustana on nykyinen Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskus (EUMC)<sup>2</sup>, asetuksen johdanto-osassa todetaan, että viraston työhön on kuuluttava vastakin perusoikeuksien suojaamisen kannalta keskeisinä ilmiöinä rasismin, muukalaisvihan ja antisemitismin torjunnan lisäksi vähemmistöihin kuuluvien henkilöiden oikeuksien suojaaminen sekä sukupuolten tasa-arvo.

Monivuotisen rahoituskehysten on myös oltava unionin painopistealueiden mukainen ja

---

<sup>1</sup> EUVL L 53, 22.2.2007, s. 1.

<sup>2</sup> Viraston pohjana on 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1035/97 (EYVL L 151, 10.6.1997, s.1) perustettu EUMC. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1652/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33).

siinä on otettava asianmukaisesti huomioon Euroopan parlamentin päätöslauselmista ja neuvoston päätelmistä johtuvat linjaukset perusoikeuksien alalla. Seuraavat perusoikeuksiin liittyvät alueet on viime vuosina nostettu esille Euroopan parlamentin päätöslauselmissa<sup>3</sup>:

- rotusorto ja muukalaisviha,
- syrjimättömyys ja tasa-arvoisuus,
- seksuaalisesta suuntautumisesta johtuva syrjintä, homofobia Euroopassa,
- vammaisuudesta johtuva syrjintä ja vammaiskysymykset,
- ilmaisun-, sanan-, kokoontumis- ja ajattelunvapaus, ilmaisunvapaus Internetissä,
- yhtäläinen oikeus osallistua vaalimenettelyihin,
- oikeus koulutukseen, tyttöjen ja naisten oikeus käydä koulua ja kouluttautua,
- solidaarisuus ja yhteiskunnalliset oikeudet,
- lapsen oikeudet,
- sukupuolten tasa-arvo, naisten oikeudet, naisiin kohdistuva väkivalta, naisten sukuelinten silpominen,
- ihmiskauppa,
- kansalaisten oikeudet ja lainkäyttö,
- oikeus turvapaikkaan,
- maahanmuutto, maahanmuuttajien kotouttaminen,
- kansallisten vähemmistöjen suojelu, vähemmistöjen oikeudet ja romanasiat,
- kulttuurisen, uskonnollisen ja kielellisen monimuotoisuuden kunnioittaminen,
- kuolemanrangaistus,
- mielenterveys.

Neuvoston linjaamat painopistealueet voidaan luetella Eurooppa-neuvostojen viime vuosina tekemien päätelmien pohjalta seuraavasti<sup>4</sup>:

- eurooppalainen maahanmuuttopolitiikka, johon sisältyy kotouttamis- ja turvapaikkapolitiikka,
- viisumikysymykset ja rajavalvonta,
- ihmiskauppa,
- sukupuolten tasa-arvo,

---

<sup>3</sup> Seuraavat päätöslauselmat: 17.1.2006, 18.1.2006, 2.2.2006, 16.2.2006, 15.3.2006, 1.6.2006, 14.6.2006, 15.6.2006, 6.7.2006, 6.9.2006, 28.6.2006, 26.10.2006, 15.11.2006, 16.11.2006, 30.11.2006, 26.5.2005, 18.1.2007, 1.2.2007, 13.3.2007 ja 26.4.2007.

<sup>4</sup> Brysselin Eurooppa-neuvostot 22.-23.3.2005, 16.-17.6.2005, 15.-16.12.2006, 23.-24.3.2006, 15.-16.6.2006 ja 14.-15.12.2006.

<sup>5</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>6</sup> SEC (2007)500 lopullinen, 2.5.2007.

<sup>7</sup> EUVL L 403, 30.12.2006, s. 9.

<sup>8</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

- terrorismin torjunta ja
- nuoriso.

Monivuotisessa toimintakehyksessä on otettava asianmukaisesti huomioon perusoikeusviraston taloudelliset resurssit ja henkilöresurssit. Viraston taloudelliset voimavarat monivuotisen toimintakehyksen kattamana ajanjaksona on määritetty rahoituskehyksessä, joka on Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 17. toukokuuta 2006 tekemän, talousarvion kurinalaisuutta ja moitteetonta varainhoitoa koskevan toimielinten välisen tehdyn sopimuksen liitteenä<sup>5</sup> ja esitetty asiakirjana V komission rahoitussuunnitelmassa 2008-2013 varainhoitovuodelle 2008<sup>6</sup>.

Monivuotisen toimintakehyksen on sisällettävä määräyksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa täydentävyys muiden yhteisön ja unionin elinten, laitosten ja virastojen sekä Euroopan neuvoston ja muiden perusoikeuksien alalla toimivien kansainvälisten järjestöjen kanssa. Tärkeimmät yhteisön virastot ja elimet suhteessa monivuotiseen rahoituskehykseen ovat asetuksella (EY) N:o 1922/2006<sup>7</sup> perustettu Euroopan tasa-arvoinstituutti ja asetuksella (EY) N:o 45/2001<sup>8</sup> perustettu Euroopan tietosuojavaltuutettu.

Koska sukupuolten tasa-arvoa koskevat kysymykset käsitellään Euroopan tasa-arvoinstituutissa asetuksen (EY) N:o 1922/2006 2 artiklan mukaisesti, Euroopan unionin perusoikeusviraston ja tasa-arvoinstituutin välillä laaditaan yhteisymmärryspöytäkirja sitten, kun viimeksi mainittu on toiminnassa ja huolehtii toiminnan koordinoinnista asetuksen 7 artiklan mukaisesti.

Nämä tekijät yhdessä perusoikeusviraston toiminta-alan kanssa muodostavat arviointiperusteet, joihin monivuotinen toimintakehys perustuu asetuksen 3 artiklan nojalla.

## **2) KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI**

Komissio antoi 25. lokakuuta 2004 tiedonannon perusoikeusvirastosta ja käynnisti samalla julkisen kuulemisen, jossa käsiteltiin myös kysymystä kohdealueista. Kuulemismenettelyn kautta saatiin sata lausuntoa. Näitä antoivat muun muassa kymmenen jäsenvaltiota, eurooppalaiset ja kansainväliset elimet, kansalliset ihmisoikeus- ja tasa-arvojärjestöt, akateemisen maailman edustajat, yksityiset kansalaiset ja lähes 60 valtiosta riippumatonta järjestöä. Julkinen kuuleminen järjestettiin 25. tammikuuta 2005. Paikalla oli yli 200 rekisteröityä osanottajaa, jotka edustivat edellä mainittuja sidosryhmiä. Kuultavina olleet sidosryhmät olivat yhtä mieltä tietyistä perusoikeusvirastolle annettavista ensisijaisista kohdealueista. Erityisesti seuraavat alueet mainittiin:

- syrjintä (myös työpaikalla),
- tietosuoja-asiat,
- turvapaikka-asiat,
- maahanmuutto,
- perusoikeuksien valtavirtaistaminen kaikkiin yhteisön politiikkoihin,
- rikosten uhrien oikeudet,
- vähemmistöjen oikeudet,

- oikeussuojan saatavuus,
- säilöönoton edellytykset,
- terrorismin torjunta,
- sosiaaliset perusoikeudet,
- sukupuolikysymykset.

Kuuleminen oli osa vaikutusarviointia<sup>9</sup>, jolla tuettiin unionin politiikkoihin keskittyvän havainnointi- ja arviointiviraston perustamista.

Perustamisajatus toteutettiin asetuksella, joka sisältää perusteet useiden sellaisten alueiden määrittämiseksi, joilla perusoikeusviraston panosta eniten tarvitaan yhteisön politiikkojen kehittämiseksi. Lisäksi komissio kuuli ehdotusta valmistellessaan perusoikeusviraston hallintoneuvostoa kokouksessaan 12.–13. heinäkuuta ja sai kirjeitse 25. heinäkuuta 2007 kirjalliset huomautukset. Komissio otti huomioon tämän ehdotuksen kuulemiskäsittelyssä esitetyt huomautukset. Kaikki kuulemista ja vaikutusarviointia koskevat asiakirjat ovat saatavilla osoitteessa:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/fsj/rights/fsj\\_rights\\_agency\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/rights/fsj_rights_agency_en.htm)

### **3) EHDOTUKSEN OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT**

#### **• Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus**

Asetuksessa säädettyjen arviointiperusteiden pohjalta komissio ehdottaa seuraavia kohdealueita otettavaksi mukaan perusoikeusviraston monivuotiseen rahoituskehykseen vuosiksi 2007–2012:

- rasismi, muukalaisviha ja niihin liittyvä suvaitsemattomuus,
- syrjintä, joka perustuu sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai uskoon, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen tai joka kohdistuu vähemmistöön kuuluviin henkilöihin,
- uhreille suoritettavat korvaukset, rikosten ehkäisy ja siihen liittyvät, kansalaisten turvallisuuteen vaikuttavat näkökohdat,
- lasten suojelu mukaan luettuina lapsen oikeudet,
- maahanmuutto ja maahanmuuttajien kotouttaminen,
- turvapaikka-asiat,
- viisumikysymykset ja rajavalvonta,
- osallistuminen unionin demokraattiseen toimintaan,
- tietoyhteiskuntaan liittyvät ihmisoikeudet sekä

---

<sup>9</sup> Ks. selvitys SEC(2005)849, 30.6.2005.

- j) tehokkaan ja riippumattoman oikeussuojan saatavuus.

Luettelo on aihekohtainen tai politiikkaan perustuva. Sen perusteella perusoikeusvirasto voisi tarkastella kaikkia perusoikeuksiin liittyviä ongelmia, joita saattaa nousta esiin jollakin kohdealueella. Kun nämä kohdealueet sisällytetään monivuotiseen toimintakehykseen, ne jossain määrin koskettavat kaikkia Euroopan unionin perusoikeuskirjan lukuja pitäen kuitenkin kohdealueiden määrän rajattuna.

- **Oikeusperusta**

Ehdotetun neuvoston päätöksen oikeusperusta on neuvoston asetuksen (EY) N:o 168/2007 5 artiklan 1 kohta.

- **Välineen valinta**

Ehdotetut välineet: Neuvoston päätös, joka on asianmukainen säädöstyyppi komission viraston monivuotisen rahoituskehityksen asettamiseksi.

#### **4) TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Ehdotuksella ei ole vaikutusta yhteisön talousarvioon.

#### **5) EHDOTUKSEN YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS**

- Perusoikeusviraston toiminnan kohdealueet (2 artikla) antavat virastolle mahdollisuuden tarkastella sellaisia perusoikeuksiin liittyviä ongelmia, joita saattaa nousta esiin jollakin kohdealueella.
- *Rasismi, muukalaisviha ja niihin liittyvä suvaitsemattomuus:* Tästä kohdealueesta määrätään itse asetuksessa.
- *Syrjintä, joka perustuu sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai uskoon, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen tai joka kohdistuu vähemmistöön kuuluviin henkilöihin:* Käytännössä kaikki sidosryhmät odottavat, että perusoikeusvirasto käsittelee Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 13 artiklassa lueteltuja syrjinnän perusteita, joita ovat rodun ja etnisen alkuperän lisäksi sukupuoli, uskonto tai usko, vammaisuus, ikä tai seksuaalinen suuntautuneisuus. Viimeinen kohta, vähemmistöön kuuluvat henkilöt, näkyy asetuksen johdanto-osassa. Muut alueet ovat lähellä kohtaa 'rotu ja etninen alkuperä', ja perusoikeusvirasto voi sen vuoksi hyötyä siitä, että asiantuntemus ja tiedonkeruumenetelmät koskevat useita aloja. Tämä kohdealue voi kattaa myös esimerkiksi 'moniperustaisen syrjinnän', syrjinnän työpaikalla tai sosiaalista osallisuutta koskevia näkökohtia. 'Seksuaalisen suuntautumisen' osalta sekä viimeaikainen kehitys EU:n sisällä että Euroopan parlamentin homofobiaa koskevat voimakassanaiset päätöslauselmat puhuvat sen puolesta, että tämä alue otetaan mukaan monivuotiseen rahoituskehitykseen. Tämän otsakkeen alla perusoikeusvirasto voisi käsitellä myös sukupuoleen liittyviä kysymyksiä, joihin sisältyisi täydentävällä tavalla sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistaminen tiiviissä yhteistyössä Euroopan tasa-arvoinstituutin kanssa laadittavan yhteisymmärryspöytäkirjan pohjalta.
- *Uhreille suoritettavat korvaukset, rikosten ehkäisy ja siihen liittyvät, kansalaisten*

*turvallisuuteen vaikuttavat näkökohdat:* Vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteuttaminen on korostanut turvallisuuspolitiikan merkitystä myös yhteisön sisällä. Tavoitteena on helpottaa yksilöiden vapaata liikkuvuutta samalla kun varmistetaan kansalaisten turvallisuus. Rikosten ehkäisy on välttämätön osa tätä työtä. 'Rikoksen uhrin oikeudet' olisi sisällytettävä rikoksen uhreille tai ihmiskaupan uhreille maksettaviin valtion korvauksia koskeviin yhteisön lakeihin. Sidosryhmät ovat osoittaneet kiinnostusta näihin alueisiin.

- *Lasten suojelu mukaan luettuina lapsen oikeudet:* Alue kattaisi lapsen oikeudet; yhteys yhteisön painopistealueisiin on ilmeinen. Työ liittyisi erityisesti vapaaseen liikkumiseen, koulutukseen, sosiaaliseen osallisuuteen ja nuorisoasioihin, tiedotusvälineisiin ja muihin tärkeisiin yhteisön politiikan alueisiin.
- *Maahanmuutto:* Sama voidaan todeta maahanmuuton osalta; perusoikeuksien näkökulmasta erityisen tärkeitä ovat olleet kohtelu rajoilla, olot laittomille maahanmuuttajille tarkoitetuissa säilöönottoyksiköissä sekä ihmiskaupan uhreihin liittyvät kysymykset. *Maahanmuuttajien kotouttaminen liittyy läheisesti maahanmuuttoon.* Perusoikeudet ovat tärkeä näkökohta tällä alueella, jolla myös EU:n odotetaan toimivan näkyvästi. Perusoikeusvirasto voisi käsitellä kohdealueen sisällä myös tähän liittyviä sosiaalisen osallisuuden olennaisia näkökohtia, 'uskonnon vapautta', 'naisten sukuelinten silpomista' tai 'pakkoavioliittoja'.
- *Turvapaikka-asiat:* Tämä on perusoikeusviraston toiminnan ilmeinen kohdealue ottaen huomioon, että siinä käsitellään erityisen haavoittuvaa ihmisryhmää. Siitä on annettu runsaasti yhteisön lainsäädäntöä, jossa perusoikeuksilla on huomattava sija. Kaikki sidosryhmät odottavat, että perusoikeusvirasto käsittelee turvapaikka-asioita.
- *Raja- ja viisumiasioita koskeva politiikka* on perusoikeuksiin kuuluvan vapaan liikkuvuuden konkreettinen puoli. Kohdealue on sisällytetty ehdotukseen, sillä valtioiden edustajien toiminta tällä alueella voi vaikuttaa paitsi yhteisön ulkopuolisten maiden kansalaisiin myös unionin kansalaisiin. Useimpiin raja- ja viisumiasioita koskeviin säädöksiin sisältyy erityisiä lausekkeita perusoikeuksien ja -vapauksien kunnioittamisesta.
- *Osallistuminen unionin demokraattiseen toimintaan.* Kohdealue käsittelee unionin kansalaisten oikeutta osallistua paikallisvaaleihin ja Euroopan parlamentin vaaleihin.
- *Tietoyhteiskuntaan liittyvät ihmisoikeudet* koskevat tärkeitä kysymyksiä kuten yksityiselämää ja tietosuojaa. Se liittyy läheisesti yhteisön politiikan ja hallinnon avoimuuteen sekä yksityisyyden suojaan. Sidosryhmät mainitsivat tämän alueen useita kertoja. Se koskisi myös Internetiä ja muita sähköisen viestinnän menetelmiä, radiotaajuuden tunnistusta, sananvapautta, yleisiin etuihin liittyviä turvallisuutta ja rikollisuuden torjuntaa sekä teollis- ja tekijänoikeuksia.
- *Tehokkaan ja riippumattoman oikeussuojan saatavuus:* Yhteisön lainsäädäntö parantaa oikeussuojan saatavuutta (oikeusapu, yksinkertaistetut riita-asioiden menettelyt, kuluttajalainsäädäntö), mikä on tärkeä osa siviiliasioita koskevalla Euroopan oikeusalueella).

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**asetuksen (EY) N:o 168/2007 täytäntöönpanosta  
monivuotisen toimintakehyksen hyväksymiseksi  
Euroopan unionin perusoikeusvirastolle vuosiksi 2007–2012**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeusviraston perustamisesta 15 päivänä helmikuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 168/2007<sup>10</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>11</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>12</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta Euroopan unionin perusoikeusvirasto voisi suorittaa tehtävänsä asianmukaisesti, sen toiminnan kohdealueet olisi määritettävä tarkoin viisi vuotta kattavassa monivuotisessa toimintakehyksessä, kuten asetuksen (EY) N:o 168/2007 5 artiklan 2 kohdassa säädetään.
- (2) Toimintakehykseen olisi sisällytettävä rasismien, muukalaisvihan ja niihin liittyvän suvaitsemattomuuden torjunta perusoikeusviraston toiminnan kohdealueina.
- (3) Toimintakehyksen olisi oltava unionin painopistealueiden mukainen ottaen asianmukaisesti huomioon Euroopan parlamentin päätöslauselmista ja neuvoston päätelmistä johtuvat linjaukset perusoikeuksien alalla.
- (4) Monivuotisessa toimintakehyksessä olisi otettava asianmukaisesti huomioon perusoikeusviraston taloudelliset resurssit ja henkilöresurssit.
- (5) Toimintakehyksen olisi sisällytettävä määräyksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa täydentävyys muiden yhteisön ja unionin elinten, laitosten ja virastojen sekä Euroopan neuvoston ja muiden perusoikeuksien alalla toimivien kansainvälisten järjestöjen kanssa. Tärkeimmät yhteisön virastot ja elimet suhteessa monivuotiseen toimintakehykseen ovat Euroopan tasa-arvoinstituutin perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o

---

<sup>10</sup> EUVL L 53, 22.2.2007, s. 1.

<sup>11</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

<sup>12</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

1922/2006 joulukuun 20 päivänä 2006<sup>13</sup> perustettu Euroopan tasa-arvoinstituutti sekä 18 päivänä joulukuuta 2000 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 45/2001<sup>14</sup> yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta perustettu Euroopan tietosuojavaltuutettu, jolle asetetut tavoitteet olisi siis otettava huomioon.

- (6) Komissio kuuli ehdotusta valmistellessaan perusoikeusviraston hallintoneuvostoa kokouksessaan 12–13 päivänä heinäkuuta ja sai kirjeitse 25 päivänä heinäkuuta 2007 kirjalliset huomautukset.
- (7) Asetuksen 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti perusoikeusvirasto voi vastata Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission asetuksen 4 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdan nojalla esittämiin pyyntöihin monivuotisessa toimintakehyksessä määritettyjen toiminnan kohdealueiden ulkopuolelta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*  
***Monivuotinen toimintakehys***

- 1. Perustetaan monivuotinen toimintakehys Euroopan unionin perusoikeusvirastolle, jäljempänä 'perusoikeusvirasto', ohjelmakaudeksi 2007–2012.
- 2. Perusoikeusvirasto hoitaa asetuksen (EY) N:o 168/2008 4 artiklan 1 kohdassa määritetyt tehtävät 2 artiklassa määritellyillä kohdealueilla.

*2 artikla*  
***Kohdealueet***

Kohdealueita ovat seuraavat:

- a) rasismi, muukalaisviha ja niihin liittyvä suvaitsemattomuus,
- b) syrjintä, joka perustuu sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai uskoon, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen tai joka kohdistuu vähemmistöön kuuluviin henkilöihin,
- c) uhreille suoritettavat korvaukset, rikosten ehkäisy ja siihen liittyvät, kansalaisten turvallisuuteen vaikuttavat näkökohdat,
- d) lasten suojelu mukaan luettuina lapsen oikeudet,
- e) maahanmuutto ja maahanmuuttajien kotouttaminen,
- f) turvapaikka-asiat,

---

<sup>13</sup> EUVL L 403, 30.12.2006, s. 9.

<sup>14</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

- g) viisumikysymykset ja rajavalvonta,
- h) osallistuminen unionin demokraattiseen toimintaan,
- i) tietoyhteiskuntaan liittyvät ihmisoikeudet sekä
- j) tehokkaan ja riippumattoman oikeussuojan saatavuus. 3 artikla

### *3 artikla*

#### ***Täydentävyys ja yhteistyö muiden elinten kanssa***

1. Perusoikeusvirasto huolehtii asianmukaisesta koordinoinnista muiden keskeisten yhteisön elinten, laitosten ja virastojen, jäsenvaltioiden, kansainvälisten järjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan kanssa asetuksen (EY) N:o 168/2007 7, 8 ja 10 artiklan mukaisesti tämän toimintakehyksen täytäntöönpanemiseksi.
2. Perusoikeusvirasto koordinoi toimintaansa Euroopan-neuvoston toimintojen kanssa asetuksen (EY) N:o 168/2007 9 artiklan ja siinä mainitun sopimuksen mukaisesti.
3. Perusoikeusvirasto käsittelee sukupuolen perusteella tapahtuvaa syrjintää vain osana 2 artiklan b kohdassa tarkoitettua viraston yleisesti syrjintää käsittelevää työtä siinä määrin kuin se on tämän kannalta olennaista ottaen huomioon asetuksella (EY) N:o 1922/2006 perustetun Euroopan tasa-arvoinstituutin yleiset tavoitteet; näitä ovat sukupuolten tasa-arvon edistäminen ja vahvistaminen, joka sisältää sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamisen kaikkiin yhteisön politiikkoihin ja niistä johtuviin kansallisiin menettelyihin, sukupuolen perusteella tapahtuvan syrjinnän torjuminen ja EU:n kansalaisten tietoisuuden lisääminen sukupuolten tasa-arvosta antamalla yhteisön toimielimille, erityisesti komissiolle ja jäsenvaltioiden viranomaisille teknistä apua.
4. Perusoikeusvirasto hoitaa tehtäviään tietoyhteiskuntaan liittyvien ihmisoikeuskysymysten alalla sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan tietosuojavaltuutetun velvollisuutta varmistaa, että yhteisön toimielimet ja elimet kunnioittavat luonnollisten henkilöiden perusoikeuksia ja -vapauksia ja erityisesti heidän oikeuttaan yksityisyyteen asetuksen (EY) N:o 45/2001 46 ja 47 artiklassa säädettyjen tietosuojavaltuutetun tehtävien ja toimivaltuuksien mukaisesti.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 12.9.2007  
KOM(2007) 515 slutlig

2007/0189 (CNS)

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**om genomförande av förordning (EG) nr 168/2007 vad beträffar antagandet  
av ett flerårigt ramprogram  
för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för 2007–2012**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

### 1) BAKGRUND

- **Motiv och syfte**

Den 15 februari antog rådet förordning (EG) nr 168/2007 (nedan kallad "förordningen")<sup>1</sup> om inrättande av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (nedan kallad "byrån"). Byrån inledde sin verksamhet den 1 mars 2007.

Byråns syfte är att ge stöd och sakkunskap i fråga om grundläggande rättigheter till berörda institutioner, organ, kontor och byråer inom gemenskapen och dess medlemsstater i samband med genomförandet av EU:s lagstiftning, för att hjälpa dem att till fullo respektera de grundläggande rättigheterna när de vidtar åtgärder eller utformar handlingsplaner inom respektive behörighetsområden.

Byrån bedriver sin verksamhet för att uppnå detta syfte inom gemenskapens behörighetsområden i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen. I sitt arbete hänvisar byrån till de grundläggande rättigheter som avses i artikel 6.2. i fördraget om Europeiska unionen, inklusive den europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och den europeiska sociala stadgan. Dessa grundläggande rättigheter kommer till uttryck särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, med beaktande av dess ställning och tillhörande förklaringar. De uppgifter som anförtrots byrån rör insamling och analys av information och data, rådgivning i form av rapporter och yttranden samt samarbete med det civila samhället och informationsverksamhet.

Enligt artikel 5 i förordningen kommer temaområdena för byråns verksamhet att fastställas av rådet i form av ett flerårigt ramprogram. Inom dessa temaområden ska byrån helt självständigt utföra de ovan nämnda uppgifterna. Detta ska dock ske utan att åsidosätta önskemål från Europaparlamentet, rådet eller kommissionen enligt artikel 4.1 c och 4.1 d om frågor utanför dessa temaområden, under förutsättning att byråns ekonomiska och mänskliga resurser tillåter det.

Syftet med detta förslag är att upprätta det fleråriga ramprogrammet för byrån i enlighet med artikel 5 i förordningen.

- **Allmän bakgrund**

De grundläggande principerna för det fleråriga ramprogrammet anges i artikel 5.2 i förordningen, i vilken det för det första fastställs att ramprogrammet ska omfatta fem år. För det andra ska kampen mot rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans ingå bland temaområdena. Eftersom byrån ska bygga på det befintliga europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet<sup>2</sup> bör byråns arbete fortsättningsvis, förutom fenomen som rasism, främlingsfientlighet och antisemitism, även omfatta skyddet av rättigheter för personer som tillhör minoriteter samt

---

<sup>1</sup> EUT L 53, 22.2.2007, s. 1.

<sup>2</sup> Byrån bygger på det tidigare europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 1035/97 av den 2 juni 1997 (EGT L 151, 10.6.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1652/2003, EUT L 245, 29.9.2003, s. 33).

jämställdhet mellan kvinnor och män, som väsentliga faktorer för skyddet av de grundläggande rättigheterna.

För det tredje måste det fleråriga ramprogrammet överensstämma med unionens prioriteringar, med vederbörligt beaktande av riktlinjerna enligt Europaparlamentets resolutioner och rådets slutsatser på området för de grundläggande rättigheterna. Under de senaste tre åren har följande områden som rör grundläggande rättigheter uppmärksamats genom resolutioner i Europaparlamentet<sup>3</sup>:

- Rasism och främlingsfientlighet.
- Icke-diskriminering och lika behandling.
- Diskriminering på grundval av sexuell läggning, homofobi i Europa.
- Diskriminering på grundval av funktionshinder, frågor rörande funktionshinder.
- Yttrande-, mötes-, förenings- och tankefrihet, yttrandefrihet på Internet.
- Rätten att delta i valprocesser på lika villkor.
- Rätten till utbildning, rätten till utbildning för flickor och kvinnor.
- Solidaritet och sociala rättigheter.
- Barns rättigheter.
- Jämställdhet mellan könen, kvinnors rättigheter, våld mot kvinnor, kvinnlig könsstympning.
- Människohandel.
- Medborgarnas rättigheter och rättvisa.
- Rätt till asyl.
- Invandring, integration av invandrare.
- Skydd av nationella minoriteter, minoriteters rättigheter och frågor som rör romer.
- Respekt för kulturell, religiös och språklig mångfald.
- Dödsstraffet.
- Mental hälsa.

Rådets riktlinjer i fråga om prioriteringar kan förtecknas på grundval av Europeiska rådets slutsatser under de senaste åren enligt följande<sup>4</sup>:

- En europeisk migrationspolitik, inbegripet integrations- och asylpolitik.
- Visumfrågor och gränskontroller.

---

<sup>3</sup> Resolutioner 17.1.2006, 18.1.2006, 2.2.2006, 16.2.2006, 15.3.2006, 1.6.2006, 14.6.2006, 15.6.2006, 6.7.2006, 6.9.2006, 28.6.2006, 26.10.2006, 15.11.2006, 16.11.2006, 30.11.2006, 26.5.2005, 18.1.2007, 1.2.2007, 13.3.2007 och 26.4.2007.

<sup>4</sup> Europeiska rådets möten i Bryssel 22–23.3.2005, 16–17.6.2005, 15–16.12.2006, 23–24.3.2006, 15–16.6.2006 och 14–15.12.2006.

<sup>5</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>6</sup> SEK(2007)500 slutlig av den 2 maj 2007 EUT

<sup>7</sup> EUT L 403, 30.12.2006, s. 9.

<sup>8</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

- Människohandel.
- Jämställdhet mellan könen.
- Bekämpning av terrorism.
- Ungdomar.

Det fleråriga ramprogrammet måste utformas med vederbörlig hänsyn till byråns ekonomiska och mänskliga resurser. Byråns ekonomiska resurser för den period som omfattas av detta fleråriga ramprogram har fastställts genom den budgetram som bifogats till det interinstitutionella avtalet mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning av den 17 maj 2006<sup>5</sup>, och presenterats i dokument V om finansiell programplanering för 2008–2013 i kommissionens preliminära inkomst- och utgiftsredovisning för 2008<sup>6</sup>.

Slutligen måste det fleråriga ramprogrammet innehålla bestämmelser som syftar till att säkerställa komplementaritet med ansvarsområdena för gemenskapens och unionens andra organ, kontor och byråer samt med Europarådet och andra internationella organisationer som är verksamma inom området för grundläggande rättigheter. De av gemenskapens byråer och organ som är mest relevanta för detta fleråriga ramprogram är Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom förordning (EG) nr 1922/2006<sup>7</sup> och Europeiska datatillsynsmannen, som inrättats genom förordning (EG) nr 45/2001<sup>8</sup>.

Eftersom frågor rörande jämställdhet mellan könen ska behandlas av Europeiska jämställdhetsinstitutet i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1922/2006, kommer ett samförståndsavtal att ingås mellan byrån och institutet så snart institutet inlett sin verksamhet, för att säkerställa lämplig samordning i enlighet med artikel 7 i förordningen.

Dessa element utgör de kriterier som det fleråriga ramavtalet måste bygga på, tillsammans med tillämpningsområdet för byrån enligt artikel 3 i förordningen.

## **2) SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS**

Den 25 oktober 2004 offentliggjorde kommissionen ett meddelande om byrån för grundläggande rättigheter, och inledde i och med detta ett offentligt samråd där även frågan om temaområden togs upp. Genom samrådet fick man in etthundra skriftliga svar. De var författade av tio medlemsstater, EU-organ och internationella organ, nationella organ för mänskliga rättigheter, icke-diskriminering och jämställdhet, universitet och högskolor, enskilda medborgare och nästan sextio enskilda organisationer. En offentlig utfrågning ägde rum den 25 januari 2005. Över tvåhundra deltagare registrerades som företrädare för de olika berörda parterna. De berörda parter som deltog i samrådet kom överens om att byrån skulle ha vissa tematiska prioriteringar, och särskilt följande områden nämndes:

- Diskriminering (inbegripet diskriminering på arbetsplatsen).
- Skydd av personuppgifter.
- Asylfrågor.
- Invandring.
- Integrering av de grundläggande rättigheterna i all gemenskapspolitik.
- Brottsoffers rättigheter.

- Minoriteters rättigheter.
- Tillgång till rättslig prövning.
- Förhållanden i samband med frihetsberövande.
- Bekämpning av terrorism.
- Grundläggande sociala rättigheter.
- Könnsfrågor.

Samrådet ingick som en del i konsekvensbedömningen<sup>9</sup>, som gav stöd för alternativet att skapa en ”byrå för observation och bedömning inriktad på EU:s politik”.

Detta alternativ genomfördes genom förordningen, som innehåller kriterier för fastställandet av ett antal områden där byråns medverkan är viktigast för utvecklingen av gemenskapens politik. I samband med utarbetandet av detta förslag samrådde kommissionen med byråns styrelse vid dess möte den 12–13 juli och mottog skriftliga synpunkter genom en skrivelse av den 25 juli 2007. I förslaget har kommissionen beaktat de synpunkter som lämnats under samrådet. Samtliga dokument som rör samrådet och konsekvensbedömningen finns tillgängliga på följande adress:

[http://ec.europa.eu/justice\\_home/fsj/rights/fsj\\_rights\\_agency\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/rights/fsj_rights_agency_en.htm)

### **3) RÄTTSLIGA ASPEKTER**

#### **• Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

På grundval av de kriterier som fastställs i förordningen föreslår kommissionen att de temaoområden som ska ingå i det fleråriga ramprogrammet för byrån för åren 2007–2012 inbegriper

- a) rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans,
- b) diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder, sexuell läggning eller tillhörighet till en minoritet,
- c) ersättning till brottsoffer, förebyggande av brottslighet och därmed sammanhängande aspekter som har betydelse för medborgarnas säkerhet,
- d) skydd av barn, inbegripet barnets rättigheter,
- e) invandring och integrering av invandrare,
- f) asylfrågor,
- g) visumfrågor och gränskontroller,
- h) deltagande i den demokratiska processen i EU,
- i) människorättsfrågor som hänger samman med informationssamhället,

---

<sup>9</sup> Se rapporten, SEK(2005) 849, 30.6.2005.

- j) tillgång till en effektiv och oberoende rättskipning.

Förteckningen är tematisk, dvs. bygger på politikområden, vilket ger byrån möjlighet att ta sig an alla problem rörande grundläggande rättigheter som kan uppstå inom ett visst temaområde. Eftersom alla dessa temaområden ingår i det fleråriga ramprogrammet kommer alla kapitel i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna att beröras i viss mån, men antalet områden kommer att begränsas till vad som är lämpligt.

- **Rättslig grund**

Den rättsliga grunden för det föreslagna rådsbeslutet är artikel 5.1 i rådets förordning (EG) nr 168/2007.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: Ett rådsbeslut, vilket är ett lämpligt rättsligt instrument för att fastställa ett flerårigt ramprogram för en gemenskapsbyrå.

#### **4) BUDGETKONSEKVENSER**

Förslaget påverkar inte direkt gemenskapens budget.

#### **5) NÄRMARE REDOGÖRELSE FÖR FÖRSLAGET**

- Temaområdena för byråns verksamhet (artikel 2) ger byrån möjlighet att ta sig an alla problem rörande grundläggande rättigheter som kan uppstå inom ett visst temaområde.
- *Rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans:* Detta temaområde föreskrivs i själva förordningen.
- *Diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, ålder, sexuell läggning eller tillhörighet till en minoritet:* Så gott som alla berörda parter förväntar sig att byrån ska ta sig an grunderna för diskriminering enligt artikel 13 i EG-fördraget, dvs. förutom ras och etniskt ursprung, även kön, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. Den sista grunden för diskriminering, tillhörighet till en minoritet, anges i ingressen till förordningen. De övriga områdena är knutna till "ras och etniskt ursprung" och byrån kan därför dra nytta av det faktum att expertisen och datainsamlingsmetoderna är relevanta för flera områden. Med hjälp av detta temaområde är det också möjligt att täcka t.ex. "multipel diskriminering", diskriminering på arbetsplatsen eller aspekter rörande social integrering. När det specifikt gäller "sexuell läggning" talar såväl den senaste utvecklingen inom EU som de enträgna kraven i Europaparlamentets resolutioner rörande homofobi för att detta område ska ingå i det fleråriga ramprogrammet. Under denna rubrik skulle byrån även kunna behandla "könsfrågor inbegripet integrering av ett könsperspektiv" på ett kompletterande sätt och i nära samverkan med Europeiska jämställdhetsinstitutet på grundval av det samförståndsavtal som kommer att ingås mellan byrån och institutet.
- *Ersättning till brottsoffer, förebyggande av brottslighet och därmed sammanhängande aspekter som har betydelse för medborgarnas säkerhet:* Upprättandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa har ökat säkerhetspolitikens betydelse även inom

gemenskapen och syftar till att underlätta den fria rörligheten för personer samtidigt som man garanterar säkerheten och tryggheten för medborgarna. Förebyggande av brottslighet ingår som en oskiljaktig del i detta arbete. Brottsoffers rättigheter bör tas med inom de temaområden som svarar mot gemenskapslagstiftningen rörande statlig ersättning till brottsoffer eller offer för människohandel. Det finns ett påvisat intresse för dessa områden hos de berörda parterna.

- *Skydd av barn, inbegripet barnets rättigheter:* Detta område omfattar barnets rättigheter, ett område med en klar koppling till gemenskapens prioriteringar. Arbetet rör särskilt områdena fri rörlighet, utbildning, social integrering och ungdomspolitik, medier och annan relevant gemenskapspolitik.
- *Invandring:* Motsvarande gäller i fråga om invandring. Särskilt behandlingen vid gränserna och förhållandena på interneringscentrum för illegala invandrare samt aspekter rörande offer för människohandel har utgjort en källa till oro när det gäller grundläggande rättigheter. *Integrering av invandrare* är ett område som är nära knutet till invandring. På detta område har de grundläggande rättigheterna stor betydelse och EU förväntas inta en aktiv roll. Inom ramen för detta temaområde skulle byrån också kunna behandla relevanta aspekter av social integrering, religionsfrihet och ämnena kvinnlig könsstämpning och tvångsäktenskap.
- *Asylfrågor:* Dessa frågor utgör helt klart ett temaområde för byrån, med tanke på att de berör en specifik utsatt grupp av människor och regleras av en omfattande gemenskapslagstiftning, där de grundläggande rättigheterna utgör ett viktigt inslag. Bland de berörda parterna finns det utbredda förväntningar på att byrån ska arbeta med frågor rörande asyl.
- *Politiken rörande gränser och visering* är en konkret sida av den grundläggande rätten till fri rörlighet. Detta temaområde ingår i förslaget, eftersom det sätt på vilket de statliga tjänstemännen agerar på detta område kan påverka, förutom medborgare i tredjeländer, även EU-medborgare. De flesta rättsliga instrument på området gränser och viseringar innehåller särskilda klausuler rörande respekten för grundläggande rättigheter och friheter.
- *Delta i den demokratiska processen i EU:* Detta temaområde rör EU-medborgarnas rätt att delta i lokala val och i val till Europaparlamentet.
- *Människorättsfrågor som hänger samman med informationssamhället* omfattar viktiga frågor såsom skydd av privatlivet och skydd av personuppgifter. Detta temaområde är nära knutet till öppenhet i gemenskapens politik och administration och rätten till privatliv, och inbegriper därför dessa frågor. Temaområdet nämndes ett antal gånger av de berörda parterna. Det kommer också att beröra frågor som Internet och andra elektroniska kommunikationsmedier, radiofrekvensidentifiering, yttrandefrihet, det allmänna intresset av säkerhet och brottsbekämpning samt immateriell äganderätt.
- *Tillgång till en effektiv och oberoende rättskipning:* Tillgången till rättskipning underlättas av befintlig gemenskapslagstiftning (rättshjälp, förenklade tvistemålsförfaranden, konsumentlagstiftning), som utgör en viktig del av det europeiska civilrättsliga området.

Förslag till

## **RÅDETS BESLUT**

**om genomförande av förordning (EG) nr 168/2007 vad beträffar antagandet  
av ett flerårigt ramprogram  
för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för 2007–2012**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 168/2007 av den 15 februari 2007 om inrättande av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter<sup>10</sup>, särskilt artikel 5.1,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>11</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>12</sup>, och

av följande skäl:

- (1) För att byrån ska kunna utföra sina uppgifter korrekt bör exakta temaområden för dess verksamhet fastställas i ett flerårigt ramprogram som omfattar fem år, såsom föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 168/2007.
- (2) I ramprogrammet bör kampen mot rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans ingå bland temaområdena för byråns verksamhet.
- (3) Ramprogrammet bör överensstämma med unionens prioriteringar, med vederbörligt beaktande av riktlinjerna enligt Europaparlamentets resolutioner och rådets slutsatser på området för de grundläggande rättigheterna.
- (4) Ramprogrammet bör utformas med vederbörlig hänsyn till byråns ekonomiska och mänskliga resurser.
- (5) Ramprogrammet bör innehålla bestämmelser som syftar till att säkerställa komplementaritet med ansvarsområdena för gemenskapens och unionens andra organ, kontor och byråer samt med Europarådet och andra internationella organisationer som är verksamma inom området för grundläggande rättigheter. De av gemenskapens byråer och organ som är mest relevanta för detta fleråriga ramprogram är Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1922/2006 av den 20 december 2006 om inrättande av ett europeiskt

---

<sup>10</sup> EUT L 53, 22.2..2007, s. 1.

<sup>11</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>12</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

jämställdhetsinstitut<sup>13</sup> och Europeiska datatillsynsmannen, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>14</sup>. Syftena för dessa bör följaktligen beaktas.

- (6) I samband med utarbetandet av detta förslag samrådde kommissionen med byråns styrelse vid dess möte den 12–13 juli och mottog skriftliga synpunkter genom en skrivelse av den 25 juli 2007.
- (7) I enlighet med artikel 5.3 i förordningen kan byrån reagera på önskemål från Europaparlamentet, rådet eller kommissionen enligt artikel 4.1 c och 4.1 d om frågor utanför de temaområden som fastställs i detta fleråriga ramprogram.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### *Artikel 1*

#### Flerårigt ramprogram

1. Härmed upprättas ett flerårigt ramprogram för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (nedan kallad ”byrån”) för perioden 2007–2012.
2. Byrån ska utföra de uppgifter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 168/2007 inom ramen för de temaområden som fastställs i artikel 2.

### *Artikel 2*

#### **Temaområden**

Temaområdena ska vara följande:

- a) Rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans.
- b) Diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, ålder, sexuell läggning eller tillhörighet till en minoritet.
- c) Ersättning till brottsoffer, förebyggande av brottslighet och därmed sammanhängande aspekter som har betydelse för medborgarnas säkerhet.
- d) Skydd av barn, inbegripet barnets rättigheter.
- e) Invandring och integrering av invandrare.

---

<sup>13</sup> EUT L 403, 30.12.2006, s. 9.

<sup>14</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

- f) Asylfrågor.
- g) Visumfrågor och gränskontroller.
- h) Deltagande i den demokratiska processen i EU.
- i) Människorättsfrågor som hänger samman med informationssamhället.
- j) Tillgång till en effektiv och oberoende rättskipning.

### *Artikel 3*

#### **Komplementaritet och samarbete med andra organ**

1. För genomförandet av detta ramprogram ska byrån säkerställa lämplig samordning med relevanta gemenskapsorgan, gemenskapskontor och gemenskapsbyråer, medlemsstater, internationella organisationer och det civila samhället, på de villkor som anges i artiklarna 7, 8 och 10 i förordning (EG) nr 168/2007, för genomförandet av detta ramprogram.
2. Byrån ska särskilt samordna sin verksamhet med Europarådets verksamhet, på de villkor som anges i artikel 9 i förordning (EG) nr 168/2007 och i det avtal som anges i den artikeln.
3. Byrån ska behandla frågor rörande diskriminering på grund av kön endast som en del av och i den mån det är relevant för dess arbete när det gäller de allmänna frågor rörande diskriminering som avses i artikel 2.b, med beaktande av att de övergripande målen för Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom förordning (EG) nr 1922/2006, ska vara att bidra till och stärka jämställdhet, inbegripet integrering av ett jämställdhetsperspektiv i all gemenskapspolitik och nationell politik som följer av denna, att bekämpa könsdiskriminering samt öka medvetenheten om jämställdhetsfrågor bland EU-medborgarna genom att tillhandahålla tekniskt stöd till kommissionen och medlemsstaternas myndigheter.
4. Byrån ska utföra sina uppgifter på området människorättsfrågor som hänger samman med informationssamhället utan att detta påverkar ansvaret hos Europeiska datatillsynsmannen när det gäller att sörja för att de grundläggande rättigheterna och friheterna hos fysiska personer, och särskilt deras rätt till privatliv, respekteras av gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen i enlighet med hans eller hennes uppgifter och befogenheter enligt artiklarna 46 och 47 i förordning (EG) nr 45/2001.

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar  
Ordförande  
[...]*